



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Język grecki koine Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Hebraistyka Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Etnolingwistyki Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2022/23 Kod zajęć 26HEBS.130JO.12817.22 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Fakultatywny Blok zajęciowy Języki obce
Koordinator zajęć	Maciej Ratajczyk	
Prowadzący zajęcia		
Okres Semestr 5	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2
Okres Semestr 6	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zaznajomienie studentów z historią języka greckiego ze szczególnym uwzględnieniem dialektu koine i pisaną w tym dialekcie literaturą okresu III w. p. n. e. – II w. n.e.
C2	Zaznajomienie studentów z alfabetem, podziałem głosek, przydechem, akcentem, znakami pisarskimi greki koine oraz z wiadomościami z zakresu fleksji i składni właściwymi dla tego języka. C3 Nauczenie studentów czytania ze zrozumieniem najbardziej charakterystycznych utworów literackich Żydów okresu III w. p. n. e. – II w. n.e.
C3	Przygotowanie studentów do samodzielnego studiowania tekstów pisanych greką klasyczną i koine powiązaną z literaturą Żydów okresu III w. p. n. e. – II w. n.e.

Wymagania wstępne

Znajomość jednego z nowożytnych języków europejskich na poziomie B2.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Zna historię języka greckiego ze szczególnym uwzględnieniem dialektu koine i pisaną w tym dialekcie literaturą okresu III w. p. n. e. – II w. n.e.	HEB_K1_W02, HEB_K1_W03, HEB_K1_W04, HEB_K1_W07	Kolokwium ustne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W2	potrafi osadzić przerobione teksty w szerszych niż żydowskie ramach kulturowych	HEB_K1_W05, HEB_K1_W06	Kolokwium ustne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Umie korzystać z leksykonów, słowników, encyklopedii, podręczników gramatyki i komentarzy historyczno-literackich umożliwiających samodzielne studiowanie tekstów pisanych greką klasyczną i koine powiązaną z literaturą Żydów okresu III w. p. n. e. – II w. n.e.	HEB_K1_U01, HEB_K1_U04, HEB_K1_U06	Kolokwium ustne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U2	Potrafi podjąć dyskusję na temat przerobionych tekstów.	HEB_K1_U11, HEB_K1_U16	Kolokwium ustne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Historia języka greckiego ze szczególnym uwzględnieniem dialektu koine i pisaną w tym dialekcie literaturą okresu III w. p. n. e. – II w. n.e. Fleksja i składnia języka greckiego koine. Lektura najbardziej charakterystycznych utworów literackich Żydów okresu III w. p. n. e. – II w. n.e. Etapy pracy z tekstami pisanymi greką klasyczną i koine powiązaną z literaturą Żydów okresu III w. p. n. e. – II w. n.e.	W1, W2, U1, U2	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Semestr 5

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda badawcza (dociekania naukowego), Demonstracje dźwiękowe i/lub video

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% Bardzo dobra znajomość omówionych w sylabusie zagadnień oraz bardzo dobra umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy w analizie problemów dotyczących zakresu materiału omówionego w sylabusie. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% Jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami. dobry (db; 4,0): od 75-84% Dobra znajomość omówionych w sylabusie zagadnień oraz dobra umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy w analizie problemów dotyczących zakresu materiału omówionego w sylabusie. dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% Jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami. dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% Dostateczna znajomość zagadnień i elementarna umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy i umiejętności. niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Niezadowalająca znajomość zagadnień i umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy i umiejętności.

Semestr 6

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda badawcza (dociekania naukowego), Demonstracje dźwiękowe i/lub video

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% Bardzo dobra znajomość omówionych w sylabusie zagadnień oraz bardzo dobra umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy w analizie problemów dotyczących zakresu materiału omówionego w sylabusie. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% Jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami. dobry (db; 4,0): od 75-84% Dobra znajomość omówionych w sylabusie zagadnień oraz dobra umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy w analizie problemów dotyczących zakresu materiału omówionego w sylabusie. dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% Jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami. dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% Dostateczna znajomość zagadnień i elementarna umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy i umiejętności. niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Niezadowolająca znajomość zagadnień i umiejętność wykorzystywania zdobytej wiedzy i umiejętności.

Literatura

Obowiązkowa

1. Auerbach M., Golias M., 1985. Gramatyka grecka, wydanie IV, Warszawa.
2. Abramowiczówna, W. Appel. 2006. Słownik Polsko-Starogrecki. Toruń: UMK.
3. BDAG: Bauer, W., F. W. Danker, W. F. Arndt, F. W. Gingrich. 2000. Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature, Chicago, Illinois: University of Chicago Press.
4. Kalinkowski S. 2012, Ελληνιστι ειδεναι. Język grecki – podręcznik dla studentów teologii, Warszawa: Verbinum.
5. LEH, Lust, J., E. Eynikel, K. Hauspie 1996. A Greek-English Lexicon of the Septuagint, German Bible Society.
6. NA28: Nestle, E., K. Aland. 2012. Novum Testamentum Graece. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. W formie elektronicznej dzieła te dostępne są jako moduły np. w: Logos (<https://www.logos.com/>), Olive Tree (<https://www.olivetree.com/>).
7. Popowski R. 2009. Wielki słownik grecko-polski Nowego Testamentu, Warszawa: Vocatio.
8. SNPD: Biblia, to jest Pismo Święte Starego i Nowego Przymierza, Przekład dosłowny, 2020, Liga Biblijna, Ewangeliczny Instytut Biblijny. (W formie elektronicznej dostępne: <https://feib.pl/wydania-elektroniczne/biblia/>)
9. Szamocki G. 2004. Greka Nowego Testamentu. Wydawnictwo Diecezji Peplińskiej „Bernardinum”
10. Rahlfs, A. Septuaginta: 1979. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. (W formie elektronicznej dzieła te dostępne są jako moduły do programów, na przykład: Logos (<https://www.logos.com/>), Olive Tree (<https://www.olivetree.com/>).
11. Rico C. 2015. Speaking Ancient Greek as a Living Language. Jerozolima: Polis.
12. Septuaginta. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
13. Thackeray, H.St.J. 1909. A Grammar of the Old Testament in Greek. Cambridge: University Press.
14. Wallace, D. B. 1996. Greek Grammar beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament. Grand Rapids, MI: Zondervan.
15. Zaremba P. 2019: Literatura i uwagi do wersetów Pisma Świętego, wyd. IV, Liga Biblijna, Ewangeliczny Instytut Biblijny. (W formie elektronicznej dostępne: <https://feib.pl/wydania-elektroniczne/biblia/>).

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 5

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	5
Czytanie wskazanej literatury	5
Przygotowanie projektu	10

Przygotowanie pracy semestralnej	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	5
Czytanie wskazanej literatury	5
Przygotowanie projektu	10
Przygotowanie pracy semestralnej	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
HEB_K1_U01	Absolwent potrafi swobodnie posługiwać się współczesnym językiem hebrajskim (zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego)
HEB_K1_U04	Absolwent potrafi poprawnie wykorzystać zdobyte przez siebie z różnych źródeł informacje, szczególnie w celu formułowania i analizowania nowych problemów badawczych, czy też w uzasadnianiu własnych poglądów i spostrzeżeń
HEB_K1_U06	Absolwent potrafi poprawnie i skutecznie zastosować poznane metody i narzędzia badawcze, właściwe dla studiów filologicznych
HEB_K1_U11	Absolwent potrafi w sposób merytoryczny i profesjonalny potrafi po polsku i po hebrajsku stawiać hipotezy, argumentować, jak i wyprowadzać wnioski, odpowiednio wykorzystując przy tym poglądy innych badaczy
HEB_K1_U16	Absolwent potrafi w sposób merytoryczny poprowadzić rozmowę na temat językoznawczy, literaturoznawczy, bądź kulturoznawczy – zarówno w języku polskim, jak i hebrajskim
HEB_K1_W02	Absolwent zna i rozumie kluczowe zagadnienia z zakresu hebrajskiego językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa
HEB_K1_W03	Absolwent zna i rozumie podstawowe terminy, pojęcia, teorie, metodologię – zarówno w języku polskim, jak i hebrajskim – w obszarze nauk literaturoznawczych i językoznawczych
HEB_K1_W04	Absolwent zna i rozumie charakter kluczowej terminologii w obszarze językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego
HEB_K1_W05	Absolwent zna i rozumie kluczową tematykę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego
HEB_K1_W06	Absolwent zna i rozumie w stopniu pogłębionym zagadnienia z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego
HEB_K1_W07	Absolwent zna i rozumie powiązania żydowskiego i hebrajskiego językoznawstwa i literaturoznawstwa z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych